

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

## **La Ciudad a su Alcance**

Agosto – Septiembre de 2011

Recordatorios...

El Canal 11 de Chandler es la estación de acceso al gobierno. Los programas, ganadores de premios, lo llevan tras bambalinas y le ofrecen la información más reciente sobre juntas, servicios, eventos municipales y acerca de la gente y los lugares que hacen de Chandler ¡un excelente lugar para vivir!

•••••

El estacionamiento para usuarios de transporte público de Chandler (*Park and Ride*) se localiza en la esquina suroeste de las calles Germann Road y Hamilton Street. La instalación tiene 460 espacios de estacionamiento, algunos cubiertos, y ofrece servicio de camiones exprés al centro de Phoenix y conexiones al metro con el servicio ENLACE de camiones locales. Esta instalación también permite a los usuarios transportarse en grupo. El Paseo Trail está muy cerca, de modo que las personas que viajan diariamente y viven cerca pueden caminar o usar su bicicleta, llame al 480-782-3440.

•••••

Las oficinas de la ciudad estarán cerradas el lunes 5 de septiembre, en conmemoración del Día del Trabajo. La recolección de basura y reciclables no se verá afectada.

•••••

La población estimada para la ciudad de Chandler al 1 de julio de 2011, es de 237,776 habitantes.

Síguenos en Twitter: [www.twitter.com/cityofchandler](http://www.twitter.com/cityofchandler), o en Facebook: [www.facebook.com/cityofchandleraz](http://www.facebook.com/cityofchandleraz)

## **Continúan los recorridos del alcalde por las colonias de Chandler en busca del sentir de los residentes**

El alcalde Jay Tibshraeny se unirá al Comité de Asesores Vecinales de Chandler (NAC por su nombre en inglés) el martes 13 de septiembre durante una junta de vecinos como parte de sus recorridos por los vecindarios. Este recorrido tiene el propósito de dar a los residentes información sobre recursos y servicios municipales y platicar con los vecinos acerca de los retos que enfrentan. La junta comenzará a las 7 p.m. en la escuela primaria Sirriner, 591 W. Mesquite St. (cerca de la Arizona Avenue y Warner Road).

Las juntas continuarán a lo largo del año en diferentes colonias de la ciudad, tiempo en el que el Alcalde y el Comité de Asesores Vecinales de la Ciudad intentarán obtener comentarios, ideas y sugerencias sobre las preocupaciones de los vecinos. Para más información, comuníquese a la División de Programas Vecinales, al 480-782-4354.

### **Los negocios que se localizan en Chandler o que hagan negocios con la Ciudad necesitan licencia**

La Ciudad de Chandler es hogar de una amplia gama de negocios, desde las tiendas y centros nocturnos ubicados en el centro histórico, hasta cadenas comerciales, e incluso contratistas pequeños con negocios en su casa. Todos ellos juegan un papel vital para una economía local saludable.

Chandler promueve y exhorta a los negocios que deciden echar raíces aquí, y como en el caso de otras comunidades, la Ciudad regula ciertas actividades empresariales para proteger la salud, seguridad y bienestar de los residentes de Chandler. El Código Municipal requiere que todos los negocios que se localizan aquí o que realicen trabajos en Chandler obtengan una licencia de Impuestos de Privilegio, tal y como la licencia que se requiere en otras ciudades. Sin embargo, es posible que muchos negocios relacionados con el área de servicios no estén sujetos a pagar el Impuesto de Privilegio (o impuesto sobre la venta), pero todos los negocios que se localicen físicamente en Chandler deben mantener vigente esta licencia fiscal.

Más información relacionada con los códigos de impuestos y licencias en Chandler puede encontrarse en el sitio electrónico: [www.chandleraz.gov/tax](http://www.chandleraz.gov/tax) o llamando a un representante al 480-782-2280.

### **Inscríbese ahora en una academia de vecinos**

Dos nuevas academias vecinales iniciarán en septiembre, una para vecindarios tradicionales y la otra para residentes que viven en colonias con asociación de propietarios (HOA). Las academias se realizarán en forma semanal, de 6 a 8:30 p.m.

El alcalde Jay Tibshraeny inició las academias como una manera de proveer a los vecindarios de Chandler ayuda para ser más sustentables en las actuales condiciones económicas. Las clases cubrirán temas tales como habilidades de comunicación efectiva, estructura vecinal, planificación estratégica acceso a los recursos municipales y desarrollo de liderazgo.

Para más información y para inscribirse comuníquese a la Oficina de Programas Vecinales, al 480-782-4320. También hay información disponible en: [www.chandleraz.gov/neighborhoods](http://www.chandleraz.gov/neighborhoods).

Academia Vecinal tradicional  
Ayuntamiento de Chandler – Salones de entrenamiento A & B  
175 S. Arizona Ave.  
Fechas: Sept. 7 - Oct. 12, 2011 (miércoles)

Academia HOA  
Departamento de Policía de Chandler  
Estación principal – Salón comunitario  
250 E. Chicago St.  
Fechas: Sept. 8 - 29, 2011 (jueves)

**¿Sabía usted que...** la Avenida Arizona originalmente era un círculo que rodeaba el parque del centro hasta que la Ciudad, en 1941, dividió el parque central por la mitad junto con la calle? Conozca más sobre la historia de Chandler y el próximo centenario ( 17 de mayo de 2012) en [www.chandleraz.gov/100](http://www.chandleraz.gov/100).

### **Ya se acepta papel triturado**

El programa de reciclaje de Chandler acepta ahora papel triturado en los botes azules. Una regla muy importante, sin embargo, es que SIEMPRE debe estar dentro de una bolsa transparente o blanca similar a las que se usan para los botes de basura de la cocina o baños y se debe amarrar antes de depositarse en el bote. Este es el único caso en el que se aceptan bosas de plástico en el bote de reciclables. El asegurar el papel triturado hace más fácil separar los desperdicios reciclables en las instalaciones de reciclaje.

Junto con el papel triturado, los siguientes artículos deben ir a dar también al bote de reciclajes:

- Periódicos, papel de copiadora, revistas y bolsas y costales de papel
- Cartón (cajas de cereal y de pañuelos desechables)
- Latas de bebidas: de plástico y aluminio
- Frascos de vidrio de alimentos o líquidos: transparente, verde o café
- Latas de aerosol vacías
- Latas de estaño de frutas, verduras y sopas
- Botellas de plástico, jugos y recipientes que muestren los símbolos de reciclaje #1-#6

Y recuerde, no tiene que colocar en bolsas sus artículos reciclables, EXCEPTO cuando se trate de papel triturado. Cuando no está en bolsas, el papel triturado se convierte en basura en la calle y es muy pequeño para separarlo. Todos los reciclables deben estar limpios y secos, retire siempre tapas y anillos; esas pequeñas piezas no se pueden reciclar.

Llame a los servicios de basura sólida al 480-782-3510 si tiene preguntas o inquietudes con sus reciclables.

### **Exposición de veteranos el 1 de octubre**

La Ciudad de Chandler junto con el Departamento de Servicios a Veteranos de Arizona presentará una exposición a beneficio de los veteranos militares el sábado 1 de octubre, de 9 a.m. a 2 p.m., en el Centro Comunitario de Chandler, 125 E. Commonwealth Ave. Se invita a todos los veteranos y sus familias a que asistan a este evento gratis que intenta proporcionar información sobre los beneficios y servicios disponibles únicamente para veteranos militares. Aprenda sobre cuidados médicos, oportunidades de educación y empleo y mucho más. Para información adicional llame al 480-558-2052.

## **Mes lleno de eventos populares para celebrar la herencia hispana**

La Comisión de Relaciones Humanas y la Ciudad de Chandler se enorgullecen de ser parte de las celebraciones del Mes de la Herencia Hispana, en honor de las muchas contribuciones que los fundadores y residentes hispanos han hecho en Chandler a través de los años. El Festival del Mariachi C3HR de Chandler regresa en su 12 edición al Centro de Artes de Chandler el 24 de septiembre, de 6 a 10 p.m. Entre los grupos que se presentarán destacan: Mariachi Los Camperos de Nati Cano, Mariachi Flores Mexicanas, Patricia Martin y el Ballet Folklorico Quetzalli - AZ. Llame a la taquilla del centro, al 480-782-2680 para pedir información sobre boletos. La popular Noche de Garibaldi tendrá lugar el viernes 9 de septiembre, de 6 a 10 p.m. en el Colegio Comunitario Chandler-Gilbert localizado en 2626 E. Pecos Rd. Por si esto fuera poco, habrá varios talleres de danza y música durante todo el mes así como el concurso Señorita Mariachi. Para una lista completa de eventos y actividades, visite [www.chandleraz.gov/hhm](http://www.chandleraz.gov/hhm).

### **Calendario de eventos especiales**

Septiembre

5 Día del trabajo, cerradas las oficinas municipales

8, 22 Junta del Concejo Municipal, Cámaras de Concejo, 480-782-2180

9 Orquesta Sinfónica de Chandler, concierto pop – serie de conciertos de verano gratis, Centro de Artes, 480-782-2680

9 Noche de Garibaldi, Colegio Comunitario Chandler-Gilbert, 480-735-4952

10 Concierto de Ciudades Hermanas, 480-220-9050

10 Concierto benéfico de Intel, Centro de Artes, 480-782-2680

10, 17, 24 Taller de arte para niños, Vision Gallery, 480-782-2695

13 Recorrido para escuchar a los vecinos, Escuela primaria Serrine, 480-782-4354

24 Festival del Mariachi de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680

25 *Dysfunction ... The Play*, Centro de Artes, 480-782-2680

30 *Sugar Thieves* – Serie de conciertos de verano gratis, Centro de Artes, 480-782-2680

Llame a la línea de eventos especiales al 480-782-2735, o visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para información relacionada con eventos en Chandler.